

Pfingsten

Göttliche Liturgie

Antiphonen vom Fest

I. Antiphon im 2. Ton

Psalm 18,2-5

1. Vers: Die Himmel erzählen die Herrlichkeit Gottes,
die Feste verkündet das Werk seiner Hände.
2. Vers: Tag spricht dem Tag ein Wort,
und Nacht kündigt der Nacht Erkenntnis.
3. Vers: Es sind weder Reden noch Worte,
deren Stimmen man nicht vernimmt.
4. Vers: Über die ganz Erde erging ihr Schall,
und bis an die Enden des Erdkreises drangen ihre Worte.

Auf die Fürbitten der Gottesgebälerin ...

Ehre ..., jetzt ...

II. Antiphon im 2. Ton

Psalm 19,2-4

1. Vers: Der Herr erhöre dich am Tag der Not,
der Name des Gottes Jakobs beschütze dich!
2. Vers: Er sende Dir Hilfe vom Heiligtum
und von Sion her stehe er dir bei!
3. Vers: Er gedenke jedes deiner Opfer,
und dein Ganzopfer gefalle ihm wohl!

*Rette uns, **guter Tröster**, die wir Dir singen: Alleluia!*

Ehre ..., jetzt ... O, Eingeborener Sohn ...

III. Antiphon im 8. Ton *Psalm 20,2-5*

1. Vers: Herr, in Deiner Kraft wird sich der König freuen,
und über Dein Heil wird er frohlocken.
2. Vers: Das Verlangen seines Herzens hast Du ihm gewährt
und das Flehen seiner Lippen ihm nicht versagt.
3. Vers: Denn Du kamst ihm zuvor im Lobpreis der Güte,
hast ihm auf's Haupt gesetzt eine Krone von Edelstein.
4. Vers: Um Leben bat er Dich, und Du gabest ihm
Länge der Tage von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Troparion im 8. Ton

Gepriesen bist Du, Christus, unser Gott,
der Du zu Allweisen die Fischer gemacht hast,
indem Du ihnen sandtest den Heiligen Geist
und durch sie den Erdkreis eingefangen hast.
Menschenliebender, Ehre sei Dir.

(deutsch, griechisch, kirchenslawisch, rumänisch, französisch, japanisch ...)

Isodikon

- Pr.: Erhebe Dich, Herr, in Deiner Kraft.
So wollen wir besingen und preisen die Erweise Deiner Macht.
- Chor: Kommt, laßt uns Christus anbeten und vor ihm niederfallen.
Rette uns, **guter Tröster**, die wir Dir singen: Alleluia.

Troparion im 8. Ton

Gepriesen bist Du, Christus, unser Gott,
der Du zu Allweisen die Fischer gemacht hast,
indem Du ihnen sandtest den Heiligen Geist
und durch sie den Erdkreis eingefangen hast.
Menschenliebender, Ehre sei Dir.

Kontakion im 8. Ton

Als Er herabfuhr, die Sprachen zu verwirren,
da trennte der Höchste die Völker voneinander.
Als Er die Feuerzungen austeilte,
berief Er alle zur Einheit.
Darum verherrlichen wir mit einer Stimme
den Allheiligen Geist.

statt des Trishagion

Alle, die ihr in Christus getauft seid ...

Prokimenon im 8. Ton

**Über die ganze Erde erging ihre Rede,
und bis an des Erdkreises Grenzen ergingen ihre Worte.**

(Psalm 18,5)

Vers:

Die Himmel erzählen die Herrlichkeit Gottes.
Die Feste verkündet das Werk seiner Hände.

(Psalm 18,2)

Lesung

Apg 2,1-12

Alleluia im 1. Ton

Durch das Wort des Herrn sind die Himmel befestigt,
durch den Hauch seines Mundes all ihre Kraft.

(Psalm 32,6)

Vom Himmel blickte der Herr auf die Erde herab,
er sah alle Menschensöhne.

(Psalm 32,13)

Evangelium

Jo 7,37-52 & 8,12

Irmos:

9. Ode des Kanons im 7. Ton

Die Du unversehrt hast empfangen
und dargeboten dem allkundigen Logos das Fleisch,
des Mannes unkundige Mutter,
Jungfrau, Gottesgebälerin,
Gefäß des Unfaßbaren,
Wohnstatt des Unumgrenzten,
Dich erheben wir.

Kinonikon

Dein guter Geist führe mich auf ebener Bahn.
Alleluia.

zur Kommunion

1. Kanon vom Fest im 7. Ton